

Thomas Breinstrup

CURSO BÁSICO DE INTERLINGUA

Union Mundial pro Interlingua, 2014
version portugese: Carlos Eduardo de Paula

Prefacio / Prefácio

No ano de 1951 vinha ao mundo a língua mundial interlíngua. Isto aconteceu com a publicação do “Interlingua-English Dictionary” (Dicionário Interlíngua-Inglês). Com as suas 27.000 entradas, este dicionário é o fundamento da interlíngua. Linguistas e cientistas trabalharam 27 anos para descobrir “le lingua in le linguas” (A língua nas línguas), ou seja, as palavras do latim que sobrevivem nas línguas modernas. Já se passou meio século desde então e hoje a interlíngua é usada em todo o mundo, possui organizações nacionais e uma presença significativa na internet.

A interlíngua é imediatamente compreensível a todos que já falam uma língua românica (francês, espanhol, italiano, português, romeno, catalão, etc.) ou latim. Inclusive, uma parte essencial da língua, provém das línguas românicas. As línguas eslavas e germânicas, igualmente

te, possuem muitas palavras derivadas do latim. Por esta razão, a interlíngua é de muito fácil compreensão para quase um bilhão de pessoas. A gramática é simples, o essencial cabe perfeitamente em uma folha de papel A4.

A Interlíngua oferece também uma ajuda significativa na compreensão linguística geral e no conhecimento da origem das palavras e de seus significados.

Este livro é um exemplo de como se pode aprender uma língua mundial de maneira fácil e compreensível. Também são de grande relevância, para crianças e jovens em idade escolar, as bases que a interlíngua dá no aprendizado do inglês, francês, espanhol, italiano, etc. As crianças aprendem línguas com grande prazer, se feito de forma fácil.

Promovendo-se o estudo da interlíngua na infância, poder-se-ia contar, em uma década, com uma geração capaz de comunicar-se internacionalmente com grande facilidade.

A interlíngua possui uma grande vantagem sobre as línguas artificiais, pois se trata de uma língua viva e expressiva, que provém diretamente das raízes da herança linguística indo-europeia. A interlíngua não é uma mistura de palavras tomadas ao acaso de alguma língua, possui a beleza e a expressividade do latim e é ideal para a poesia e a literatura. É uma língua que possui uma rica literatura. Hoje em dia, gastam-se somas enormes de dinheiro em traduções e serviços de intérpretes, especialmente

junto das Nações Unidas e da União Europeia, assim como no comércio mundial. Surgem facilmente erros de compreensão, inevitáveis, fatais, quando se traduz de uma língua a outra. Uma língua comum, bem definida e que não se preste a equívocos apresenta enormes progressos e vantagens.

Este curso consiste em um primeiro grupo de dez lições, nas quais se apresenta toda a gramática. Com os textos e exercícios se aprende um vocabulário de, por volta, 400 palavras. Em seguida há cinco leituras, que aumentam o vocabulário. Uma vez completo o curso, consegue-se um vocabulário de aproximadamente 750 palavras. Assim, podem-se ler textos normais em interlíngua sem grandes problemas. O vocabulário, desta maneira, vai se estendendo gradualmente.

Panorama é uma revista internacional de notícias, publicada a cada dois meses, e apresenta uma rica literatura – original e traduzida. Igualmente, você pode se inscrever em algum dos grupos lusófonos de interlíngua e assim tornar-se membro da U.M.I – Union Mundial pro Interlingua. ■



Conteúdo / Conteúdo

Prefacio / Prefácio

Lection un / Lição 1

Infinitivo e presente do verbo.

Lection duo / Lição 2

Verbos reflexivos. Plural do substantivo. *Non*.
Os pronomes pessoais.

Lection tres / Lição 3

Pretérito. Pronomes pessoais no acusativo (objeto direto) e no dativo (objeto indireto).

Lection quatro / Lição 4

a + le = al. Futuro do verbo.

Lection cinque / Lição 5

de +le = del. Genitivo (Posse). Pronomes possessivos.

Lection sex / Lição 6

Advérbios. Particípio passado. Pretérito perfeito.
Números ordinais. Números cardinais.

Lection septe / Lição 7

Pronomes relativos. Pretérito mais-que-perfeito.

Lection octo / Lição 8

Particípio presente. Condicional. Voz passiva no presente.

Lection novem / Lição 9

Imperativo. Voz passiva no pretérito.

Lection dece / Lição 10

Comparação de adjetivos e advérbios. *-issime* e *-issimo*.

Conversations & textos

Prime lection / Primeira lição

Le visita a granpatre e granmatre.

Secunde lection / Segunda lição

In le Pyreneos.

Tertie lection / Terceira lição

Conversation in le bibliotheca.

Quarte lection / Quarta lição

Le revista quotidian.

Quinte lection / Quinta lição

Le ultime lection. Exercício final. *Postscripto* / Posfácio.

Clave / Respostas dos exercícios

Clave a omne le exercitios.

Grammatica essential / Gramática essential

Vocabulario / Vocabulário

A notação numérica (em números romanos para as *Conversations & textos*) ao lado das palavras indica a lição na qual aparecem pela primeira vez.